

ALINCO

UHF-FM-PMR-HANDFUNKGERÄT

DJ-FX446

Bedienungsanleitung



Vielen Dank für den Kauf dieses Alinco-Handfunkgeräts.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienhinweise. Bitte lesen Sie sie sorgfältig vor Benutzung des Handfunkgeräts und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch gut auf.

ALINCO, INC.

Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie mit den vielen interessanten Funktionen vertraut werden. Die Anleitung wurde sorgfältig erarbeitet, dennoch erschließen sich manche Bedienschritte nur im Zusammenhang mit den Ausführungen in anderen Abschnitten. Wenn Sie nur Teile der Anleitung lesen, besteht die Gefahr, dass Sie manchen nicht verstehen oder nicht nachvollziehen können. Beachten Sie bitte, dass das Handfunkgerät von Ihrem Händler entsprechend der gesetzlichen Regelungen programmiert werden kann. Daher ist es möglich, dass einige in der Bedienungsanleitung genannten Funktionen deaktiviert sind. Bei Fragen zur Programmierung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Vor dem Senden

Im Frequenzbereich dieses Funkgeräts sind insbesondere in Ballungsgebieten viele Stationen aktiv. Vergewissern Sie sich deshalb vor dem Senden, dass die Frequenz frei ist und Sie die Funkkommunikation anderer Stationen nicht stören.

■ Gewitter

Bei Gewitter sollten Sie sich im Interesse Ihrer Sicherheit grundsätzlich nicht im Freien aufhalten und dabei das Handfunkgerät verwenden. Beim Aufenthalt an exponierten Orten besteht Lebensgefahr.

■ Reichweite

In freier, flacher Umgebung können Sie mit einer Reichweite von bis zu 2 km rechnen. Bei Verwendung innerhalb von Gebäuden oder bei dichter Bebauung geht die Reichweite stark zurück. Des Weiteren hängt die Funkreichweite davon ab, ob das Handfunkgerät in der Hand gehalten oder z. B. in der Jackentasche am Körper getragen wird.

Die Verständigung mit der Gegenstation kann außerdem durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt sein.

■ Schutz vor Umgebungseinflüssen

Beachten Sie unbedingt, dass das Handfunkgerät nicht gegen Wasser, Regen, Staub usw. geschützt und daher auch nicht wasserdicht ist.

Vermeiden Sie daher jeden Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten sowie Verschmutzungen jeder Art. Gegebenenfalls muss das Handfunkgerät sofort mit einem weichen Tuch getrocknet bzw. entstaubt werden.

Trotz der geringen Abmessungen sollte man das Handfunkgerät nicht in der Hosentasche tragen, weil es durch mechanische Beanspruchung zu Defekten kommen kann.

Zu Ihrer Information

CE CE-Konformitätserklärung

Die Alinco, Inc. Electronics Division, erklärt hiermit ihre alleinige Verantwortung, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt. Die Beschlüsse von 1999 des Radio Equipment und Telecommunication Terminal Equipment und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität sowie die Bestimmungen des Anhangs, nach denen die erforderlichen Messungen bei autorisierten Organisationen durchgeführt wurden und die entsprechenden Zertifikate bzw. Dokumente können auf <http://www.alinco.com/Ce/> eingesehen werden.

DJ-FX446: PMR446-HANDFUNKGERÄT / 446,00625 bis 446,09375 MHz
(PMR446 / 8 Kanäle)

CE 0700

Hersteller:

ALINCO, Inc. Electronics Division

Yodoyabashi Dai Bldg 13F, 4-4-9, Koraihashi, Chuo-ku, Osaka 541-0043 JAPAN

Dieses Produkt ist für die Verwendung in allen EU- und EFTA-Mitgliedsstaaten zugelassen.

Der Bediener muss im Besitz einer entsprechenden behördlichen Lizenz sein.

Features

Das Handfunkgerät DJ-F446 weist folgende Eigenschaften bzw. Besonderheiten auf:

- PC-programmierbar mit einer von der Alinco-Website kostenlos downloadbaren Software. Zur Programmierung ist ein optionales Interface-Kabel ERW-8 erforderlich.
- Leistungsstarker 3,7-V-Lithium-Ionen-Akku mit einer Kapazität von 1000 mAh. Dieser garantiert Sendebetrieb mit der gesetzlich zulässigen Sendeleistung von 0,5 W sowie eine klare NF-Wiedergabe mit 300 mW Leistung.
- Kompakte Abmessungen 50 mm × 157 mm × 19 mm (B × H × T, mit Antenne)
- Geringes Gewicht von 90 g (inklusive Akku und Antenne)
- Ultrakompakte Antenne erleichtert den Transport
- Suchlauffunktionen
- 50 CTCSS-Töne und 105 DCS-Codes
- Einfach bedienbar, hintergrundbeleuchtetes großes LC-Display mit Kanalanzeige-Modus
- Kommerziell einsetzbar
- VOX-Funktion, APO, Anzeige für geringe Betriebsspannung, Tastenverriegelung, Tonruf und weitere nützliche Funktionen

Warnhinweise

Um irgendwelche Gefahren während der Benutzung dieses Geräts zu vermeiden, finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät unten aufgeführte Symbole. Lesen Sie bitte die Beschreibungen genau durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

| | |
|---|---|
|  Gefahr | Dieses Symbol soll den Benutzer auf eine unmittelbare Gefahr aufmerksam machen, bei Missachtung der Warnung besteht Lebensgefahr. |
|  Hinweis | Dieses Symbol soll den Benutzer auf eine unmittelbare Gefahr aufmerksam machen, bei Missachtung der Warnung besteht Lebensgefahr. |
|  Achtung | Dieses Symbol soll den Benutzer auf eine mögliche Gefahr aufmerksam machen, die den Verlust oder Beschädigung des Eigentums bei Missachtung der Warnung zur Folge haben kann. |
|  | Symbol für Hinweis. Eine Erklärung folgt. |
|  | Symbol für Warnung. Eine Erklärung folgt. |
|  | Symbol für Anweisung. Eine Erklärung folgt. |

Hinweis

■ Hinweise für die Benutzung

-  Für den Betrieb von Funkgeräten auf Amateurfunkfrequenzen ist eine Amateurfunklizenz erforderlich. Verstöße werden geahndet.
-  Die Benutzung des Gerätes kann in bestimmten Ländern verboten sein. Wenn Sie verreisen, sollten Sie sich vorher informieren, um Ärger oder Strafen zu vermeiden.
-  Benutzen sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu anderen elektronischen Geräten, insbesondere medizinischen. Es könnte Störungen verursachen.
-  Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

-  Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie auslaufende Flüssigkeit bemerken. Falls Ihre Haut trotzdem mit dieser Flüssigkeit in Berührung kommt, spülen Sie sie mit ausreichend kaltem Wasser ab.
-  Benutzen Sie das Gerät nie in Umgebungen, in denen Funkgeräte nicht benutzt werden dürfen, wie an Bord von Flugzeugen, auf Flughäfen, in Häfen oder Hafenanlagen, nahe kommerzieller Sendestationen oder in der Nähe von Krankenhäusern.
-  Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für den Verlust des Lebens oder der Sache ab, die durch einen Fehler am Gerät verursacht werden, wenn das Gerät folgendermaßen eingesetzt wird: Rettungsschwimmer, Überwachung oder bei Rettungsarbeiten.
-  Betreiben Sie den Handfunkgerät nicht in unmittelbarer Nähe anderer Funkgeräte. Andernfalls sind gegenseitige Störungen nicht auszuschließen.
-  Wenn Sie einen falschen Akkutyp benutzen, kann das zu einer Explosion führen. Entsorgen Sie benutzte Batterien nur entsprechend der örtlichen Bestimmungen.
-  Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für den Verlust des Lebens oder der Sache ab, die durch einen Fehler am Gerät verursacht werden, wenn das Gerät mit Zubehör anderer Hersteller verwendet wird.
-  Verwendung von Zubehör anderer Hersteller kann das Gerät beschädigen, in diesem Fall erlischt die Garantie

■ Handhabung des Geräts

-  Bevor Sie einen Kopfhörer oder ein Headset benutzen, schalten Sie bitte die niedrigste Lautstärke am Gerät ein. Eine zu laute Einstellung kann Ihr Gehör schädigen.
-  Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Unbefugte Modifikationen oder Reparaturen des Geräts können zu Stromschlägen, Feuer oder zu Funktionsstörungen führen. Darüber hinaus erlischt die Garantie.
-  Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser Umgebung, wie z.B. unter der Dusche. Dies kann zu Stromschlag, Feuer oder zu Funktionsstörungen führen.
-  Transportieren Sie das Gerät nicht in einem Behälter mit leitendem Material. Dies kann zu einem Kurzschluss, zu Stromschlag, Feuer oder zu Funktionsstörungen führen.

Warnhinweise

■ Ladegeräte

-  Benutzen Sie keine Adapter, die nicht die vorgeschriebene Stromspannung haben. Dies kann zu Stromschlag, Feuer oder zu Funktionsstörungen führen.
-  Schalten Sie nie mehrere Geräte mit einem Adapter in eine Einfach-Steckdose. Dies könnte zu Überhitzung führen oder Feuer verursachen.
-  Berühren Sie den Adapter nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
-  Stecken Sie den Adapter fest in die Steckdose, sonst kann ein Kurzschluss, ein Stromschlag oder Feuer verursacht werden.
-  Benutzen Sie den Adapter nicht, wenn der Anschluss oder die Steckdose schmutzig ist. Überhitzung, Kurzschluss, Stromschlag oder Schäden am Gerät können verursacht werden.

■ Im Notfall

Wenn nachfolgende Situationen eintreten, schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung aus und entfernen Sie das Stromkabel. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es repariert ist. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

- Wenn aus dem Gerät Rauch oder ungewöhnliche Gerüche austreten.
- Wenn das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeiten in das Geräteinnere oder in Buchsen eingedrungen sind.
- Wenn ein Stromversorgungskabel oder Adapter beschädigt ist.

 Zu Ihrer Sicherheit: Bei einem Gewitter schalten Sie das Gerät aus und trennen eine evtl. angeschlossene Außenantenne.

■ Wartung

-  Öffnen Sie das Gerät oder das Zubehör nicht selbstständig. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Hilfe oder eine Reparatur benötigen.

Vorsicht

■ **Hinweise für die Benutzung**

-  Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von TV oder Radio. Dies kann zu Empfangsstörungen führen.
-  Benutzen Sie das Gerät nur in trockener, staubfreier und gut belüfteter Umgebung. Insbesondere bei Feuchtigkeit oder Nässe kann es zu einem Stromschlag, Feuer oder zu Funktionsstörungen kommen.
-  Sorgen Sie für eine stabile Aufstellung bzw. sichere Montage, damit das Gerät nicht zu Boden fallen kann. Andernfalls sind im ungünstigsten Fall Stromschläge, Feuer oder Funktionsstörungen bzw. Defekte möglich.
-  Bewahren Sie das Handfunkgerät nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die Hitze oder Feuchtigkeit produzieren. Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
-  Sollte sich Tau auf dem Gehäuse niedergeschlagen haben, muss man die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch abwischen.
-  Tragen Sie das Handfunkgerät nicht in der Gesäßtasche, da das Gehäuse beim Sitzen brechen könnte.

■ **Weiterhin zu beachten**

-  Tragen Sie das Handfunkgerät immer so, dass Sie sich selbst oder Personen in Ihrer Nähe nicht mit der flexiblen Antenne verletzen. Insbesondere die Augen sind gefährdet.
-  Niemals anderes als das spezifizierte Zubehör an die Buchsen anschließen, weil andernfalls Schäden am Handfunkgerät auftreten können.
-  Wenn das Handfunkgerät längere Zeit nicht genutzt wird, muss es ausgeschaltet und das Zubehör entfernt werden.
-  Den Netzadapter nicht am Kabel fassen, wenn er aus der Steckdose gezogen wird.
-  Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nur mit einem trockenen und sauberen Tuch. Benutzen Sie niemals Reinigungsmittel bzw. Benzin.

Warnhinweise



Bei der Entsorgung dieses Produkts sind die Bestimmungen zum Umgang mit Elektronikschrott zu beachten. Elektronische Geräte gehören keinesfalls in den Hausmüll



Copyright © ALINCO, Inc. 2015

Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung darf ohne Genehmigung weder übersetzt noch elektronisch vervielfältigt bzw. über das Internet zugänglich gemacht werden.

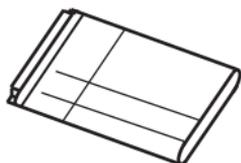
Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| Einleitung | 2 |
| Vor dem Senden | 3 |
| Zu Ihrer Information | 4 |
| Features | 5 |
| Warnhinweise | 6 |
| Inhaltsverzeichnis | 11 |
| Zubehör | 12 |
| Bedienelemente und Display | 16 |
| Grundbedienung..... | 18 |
| Funktionstaste / Schnellübersicht | 25 |
| Problembeseitigung | 27 |
| Wartung | 28 |
| Technische Daten..... | 30 |
| Anhang | 31 |

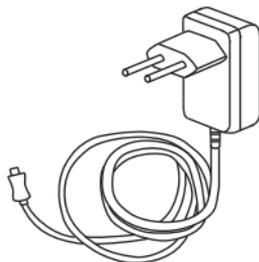
Zubehör



DJ-FX446



EBP-90 3,7-V/1000-mAh-
Li-Ionen-Akkupack



Adapter EDC-201
(CEE 7/2 PIN)



Bedienungsanleitung



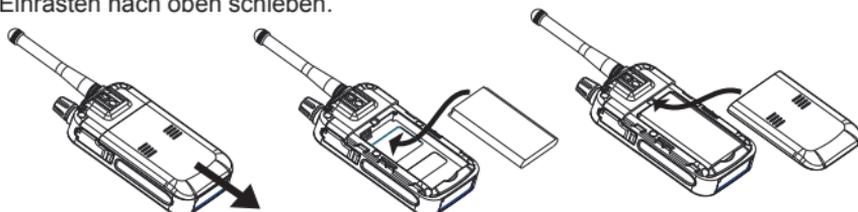
EBC-40 Gürtelclip
mit Handschleufe

Hinweise zum Akkupack

Abnehmen und Anbringen des Akkupacks

Akkuabdeckung nach unten schieben, sodass man die Abdeckung abnehmen kann. Die Kontakte befinden sich links oben im Akkupack-Fach.

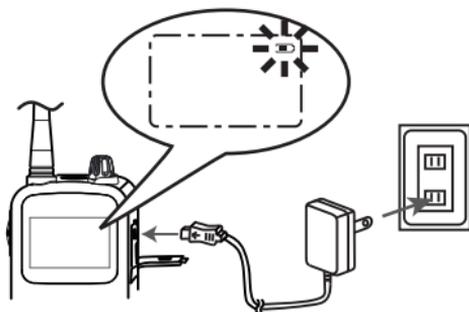
Beim Wiedereinsetzen des Akkupacks auf die richtige Lage achten und den Akkupack in das Fach einsetzen. Abdeckung aufsetzen und bis zum spürbaren Einrasten nach oben schieben.



Laden des Akkupacks

Der Akkupack wird im ungeladenen Zustand ausgeliefert und muss daher zunächst geladen werden.

Netzadapter und USB-Stecker wie unten gezeigt anschließen. Zum Laden das Handfunkgerät ausschalten. Der Ladevorgang dauert bei einem neuen bzw. vollständig entladenen Akkupack etwa 3,5 Stunden. Während des Ladens ändert sich das Ladesymbol im Display. Dieses kann 4 Ladezustände anzeigen; bei 3 Balken ist der Akkupack vollständig geladen.



【Wichtig】

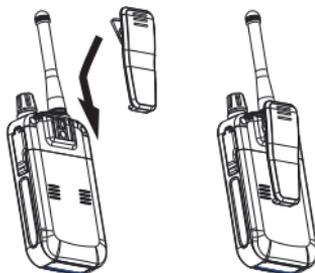
- Handfunkgerät zum Laden ausschalten, da der Akkupack sonst nicht richtig geladen wird.
- Das Handfunkgerät kann nicht aus dem Netzadapter gespeist werden. Dieser dient ausschließlich zum Laden des Akkus.

Warnhinweise

- Zur Vermeidung von Explosionen, der Überhitzung des Akkupacks bzw. damit aus ihm keine Chemikalien austreten, darf in dem Handfunkgerät ausschließlich der spezifizierte Akkutyp eingesetzt werden.
- Der Akkupack wird im ungeladenen Zustand ausgeliefert und muss daher zuerst geladen werden.
- Zum Laden muss die Temperatur im Bereich von +5 °C bis +40 °C liegen.
- Wenn das Handfunkgerät längere Zeit nicht genutzt wird, sollte man den Akkupack aus dem Gerät entnehmen. Dies ist zweckmäßig, weil auch im ausgeschalteten Zustand ein geringer Strom fließt. Andernfalls wird der Akkupack langfristig tief entladen, was seine Lebensdauer bzw. Kapazität vermindert.
- Den Akkupack niemals an heißen Plätzen aufbewahren, da Entzündungsgefahr besteht.
- Den Akkupack niemals öffnen und keinesfalls ins Feuer werfen, da dies sehr gefährlich ist.
- Die Anschlusskontakte des Akkupacks niemals kurzschließen. Insbesondere bei längeren Kurzschlüssen kann sich der Akkupack entzünden.
- Zu langes Laden des Akkupacks führt zu Überladung und zur Verminderung seiner Lebensdauer bzw. Kapazität.
- Die Umgebungs- bzw. Lagertemperatur sollte im Bereich zwischen -10 °C und +45 °C liegen. Vor allem bei höheren Temperaturen könnte Flüssigkeit austreten.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit besteht die Gefahr, dass die Kontakte des Akkupacks korrodieren.
- Akkupacks haben eine begrenzte Lebensdauer. Wenn die Betriebsdauer des Handfunkgeräts trotz normaler Ladung des Akkupacks spürbar zurückgeht, muss man Ersatz beschaffen.
- Der Akkupack muss korrekt entsorgt werden und gehört nicht in den Hausmüll.
- Zum Laden keinen anderen als den mitgelieferten Netzadapter verwenden.
- Wenn man einen ausgebauten Akkupack in einer Handtasche transportiert, muss unbedingt vermieden werden, dass Schlüssel oder andere metallische Gegenstände die Kontakte kurzschließen. Insofern ist es zweckmäßig, den Akkupack in eine Folientüte zu stecken.

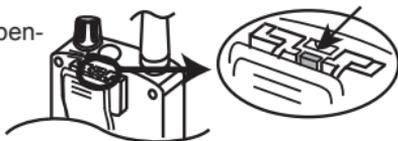
1. Anbringen des Gürtelclips

Gürtelclip von oben in den rückseitigen Schlitz schieben. Sobald er richtig angebracht ist, rastet er mit einem Klick ein.



2. Abnehmen des Gürtelclips

Zum Abnehmen muss man die Verriegelung mit einem Werkzeug (Schraubendreher) nach hinten drücken und dabei den Gürtelclip nach oben ziehen.



3. Anbringen optionalen Zubehörs

Gummikappe auf der Oberseite des Handfunkgeräts abnehmen und den Stecker des optionalen Zubehörs in die nun zugängliche SP-MIC-Buchse stecken.

Wenn kein Zubehör angeschlossen ist, sollte die Gummikappe immer auf der Buchse sein.

Siehe S. 29 zur Verlegung des Kabels.

Zum Ziehen des Steckers niemals nur am Kabel ziehen.

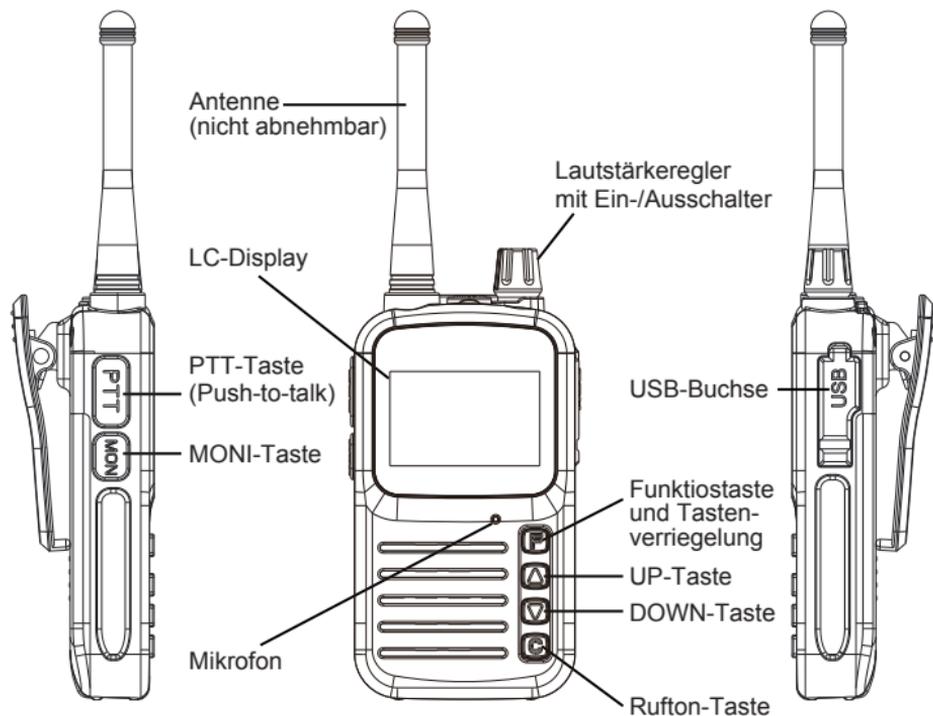


4. Handschlaufe

Handschlaufe wie abgebildet durch die Öse ziehen und verschlingen.



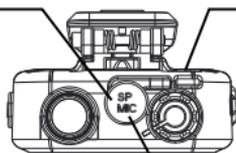
Bedienelemente und Display



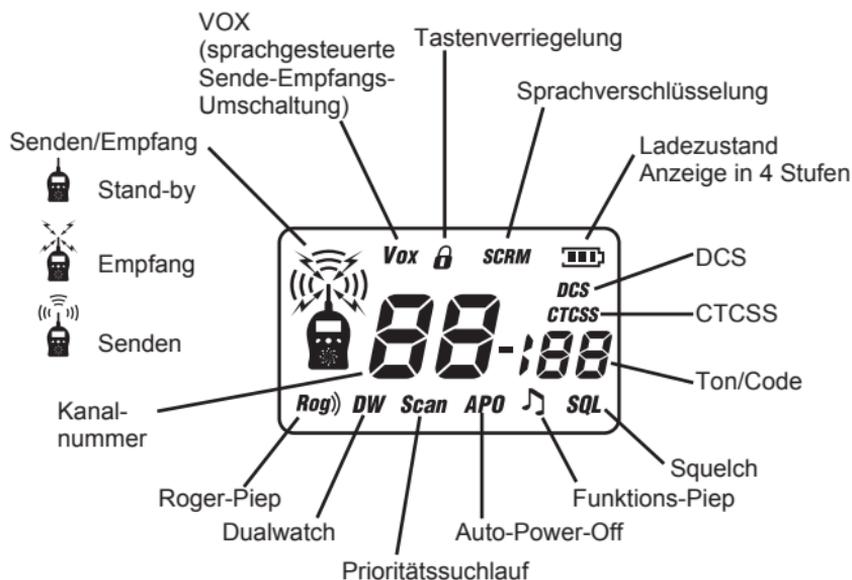
Hinweis: Mikrofonöffnung nicht verdecken.

Lautsprecher-Mikrofon-Buchse
(hinter der Abdeckung)

Stereostecker sind recht empfindlich und müssen daher vorsichtig behandelt werden.



Buchsenabdeckung (immer anbringen, wenn kein Zubehör angeschlossen ist)



Grundbedienung

Erläuterungen zur Bedienung des Handfunkgeräts

1. Ein- und ausschalten

Lautstärkeregler nach rechts drehen, um das Handfunkgerät einzuschalten.

Beim Einschalten ist ein Ton hörbar und die Anzeigen im Display erscheinen. Zum Ausschalten des Lautstärkeregler nach links drehen, bis er einrastet.



2. Kanalwahl und Senden

 oder  drücken, um den gewünschten Kanal zu wählen. Alle Handfunkgeräte der Gruppenmitglieder müssen auf denselben Kanal eingestellt und es müssen dieselben Selektivruf-Einstellungen (Punkt 4) vorgenommen werden.

Es ist ratsam, vor dem Senden zu überprüfen, dass der Kanal frei ist, also nicht von anderen benutzt wird. Zum Senden  drücken und mit normaler Lautstärke in das Mikrofon sprechen.

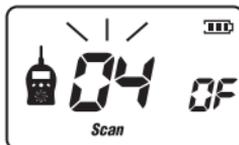
Wenn man zu laut spricht oder das Handfunkgerät zu nah an den Mund hält, kann die Sprache verzerrt sein.



3. Suchlauffunktion

 oder  2 Sek. lang drücken, um den Suchlauf zu starten. Während des Suchlaufs erscheint das Suchlauf-Symbol im Display. Mit den Up/Down-Tasten kann man während des Suchlaufs die Suchlaufrichtung ändern. Zum Stoppen des Suchlaufs eine beliebige Taste außer  oder  drücken.

Wenn beim Suchlauf ein Signal gefunden wird, hält der Suchlauf auf dem betreffenden Kanal an wird erst fortgesetzt, wenn dieses Signal wieder verschwunden ist.



4. CTCSS/DCS

CTCSS und DCS dienen dazu, dass man bei stummgeschaltetem Empfang auf Sendungen ganz bestimmter Funkpartner warten kann. Beide Funktionen wirken gleichermaßen, nutzen jedoch verschiedene Technologien. Alle Mitglieder einer Gruppe müssen identische CTCSS- bzw. DCS-Einstellungen verwenden, damit nur die Sendungen der Gruppenmitglieder hörbar sind. Die eigene Kommunikation störende Signale fremder Stationen sind nicht hörbar.



- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü CodE wählen.
- **[F]**-Taste noch einmal drücken, CTCSS und eine blinkende zweistellige Zahl erscheinen im Display.
- Mit den Up/Down-Tasten die CTCSS- (50) oder DCS-Nummer (105) wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten bzw. die **[M]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren. Nach der Einstellung wird die CTCSS- bzw. DCS-Nummer im Display angezeigt.

Hinweise:

- Wenn auf dem Kanal eine Station mit einer anderen CTCSS/DCS-Einstellung sendet, hört man diese nicht. Allerdings kann man in diesem Fall nicht senden und es ist ein Warnton hörbar, sobald die **[PTT]**-Taste gedrückt wird. Um festzustellen, ob der Kanal mit anderen CTCSS/DCS-Einstellungen belegt ist, beobachtet man das Empfangssymbol oder drückt die **[MON]**-Taste, damit man das Signal hören kann. **[MON]**-Taste noch einmal drücken, um die CTCSS/DCS wieder zu aktivieren.
- Da es mit CTCSS/DCS zu kurzen Verzögerungen kommen kann, sollte man nach dem Drücken der **[PTT]** kurz warten, bis man mit dem Sprechen beginnt.

Grundbedienung

5. Rufton-Einstellung

[C]-Taste drücken, um einen Rufton zu senden, der die anderen Mitglieder der Gruppe aufmerksam macht. Dafür kann man einen aus fünf verschiedenen Ruftönen wählen.

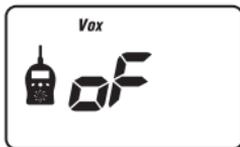
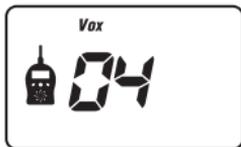


- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü CALL wählen.
- **[F]**-Taste noch einmal drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung wählen. Nach der Wahl hört man den gewählten Rufton.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[C]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.
- Der Empfang des Ruftons hängt ebenfalls von der CTCSS/DCS-Einstellung ab. Er ist nur hörbar, wenn dieselbe CTCSS/DCS-Einstellung vorhanden ist.

6. VOX-Funktion

Wenn die VOX aktiviert ist, schaltet das Handfunkgerät sprachgesteuert auf Senden, sodass es nicht nötig ist, die **[PTT]**-Taste zu drücken und zu halten.

- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü VOX wählen. Das VOX-Symbol und OF oder eine zweistellige Zahl erscheinen.
- **[F]**-Taste noch einmal drücken und mit Up/Down die Empfindlichkeit der VOX zwischen 01 (niedrigste) und 05 (höchste) zu wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[C]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren. Zum Deaktivieren der VOX die Einstellung OF wählen.



Hinweise:

- Die VOX-Funktion arbeitet bei lauten Umgebungsgeräuschen nicht einwandfrei, da der Lärm den Sender aktivieren kann.
- Die VOX-Funktion arbeitet bei niedriger Akkuspannung nicht korrekt.

7. DW (Dualwatch)

Diese Funktion dient zur empfangsmäßigen Überwachung von zwei Kanälen.

- Kanal wählen, der als Hauptkanal genutzt werden soll. Dann die **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü DW wählen. Das DW-Symbol und CH werden angezeigt.
- **[F]**-Taste noch einmal drücken, danach mit den Up/Down-Tasten den Zweitkanal wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[C]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.



Wenn die DW-Funktion aktiviert ist, werden die beiden Kanäle gleichzeitig überwacht. Zum Senden auf dem Hauptkanal die **[PTT]**-Taste und zum Senden auf dem Zweitkanal die **[MON]**-Taste drücken. Bei aktivierter DW-Funktion dient die **[MON]**-Taste nicht zur Aktivierung der Monitor-Funktion. Zum Ausschalten der DW-Funktion die Bedienschritte wiederholen und OF wählen.

Die CTCSS/DCS-Einstellungen bleiben beim DW-Betrieb sowohl auf dem Haupt- als auch auf dem Zweitkanal wirksam.

8. SQL-Funktion

Die Squelch ist eine Funktion zur Stummschaltung des Rauschens auf einem Kanal, auf dem aktuell kein Signal empfangen wird. Sie wird daher oft auch als Rauschsperrschaltung bezeichnet. Je höher der Einstellwert ist, umso stärker muss das Empfangssignal sein, damit die Squelch öffnet und das Signal hörbar wird. Zweckmäßigerweise beginnt man die Einstellung bei 05 (Rauschsperrschaltung geöffnet und das Rauschen ist hörbar). Man stellt z. B. 03 ein, wenn das Rauschen bei 02 schon nicht mehr hörbar ist, damit die Squelch einwandfrei arbeitet.

- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü SQL wählen. Das SQL-Symbol und OF oder eine zweistellige Zahl erscheinen.
- **[F]**-Taste erneut drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung zwischen 01 und 05 wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[G]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.



9. Sprachverschlüsselung

Die aktivierbare analoge Sprachverschlüsselung erschwert Fremden das Mithören der eigenen Funkkommunikation. Da es sich jedoch nicht um ein digitales Verschlüsselungsverfahren handelt, kann der Funkverkehr mit geringem technischen Aufwand abgehört werden.

- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü SCRM wählen. Das SCRM-Symbol und OF oder ON erscheinen.
- **[F]**-Taste erneut drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[G]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.
- Alle Funkgeräte der Gruppe müssen gleich eingestellt sein.



10. Quittungs-/Fehlerton

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hört man beim Drücken der Tasten (ausgenommen PTT) bzw. Bedienfehlern einen Hinweiston.

- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü Beep wählen. Das Noten-Symbol und OF oder ON erscheinen im Display.
- **[F]**-Taste erneut drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[G]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.



11. Roger-Piep

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hört die Gegenstation am Ende jeder Sendung einen Ton.

- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü Roger-Piep wählen. Das Rog-Symbol und OF oder ON erscheinen im Display.
- **[F]**-Taste erneut drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung wählen.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[G]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.



Grundbedienung

12. APO

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, schaltet sich das Handfunkgerät automatisch aus, wenn innerhalb der voreingestellten Zeit keine Bedienung durch den Nutzer erfolgt.

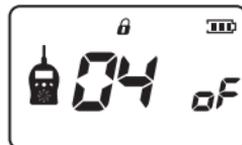


- **[F]**-Taste drücken und mit den Up/Down-Tasten das Menü APO wählen. Das APO-Symbol und OF oder 01 bis 06 erscheinen im Display.
- **[F]**-Taste noch einmal drücken und mit den Up/Down-Tasten die Einstellung wählen. Die Zahl steht für die Einheit Stunden.
- **[PTT]**-Taste drücken oder 10 Sek. warten, um die Einstellung zu übernehmen, oder die **[G]**-Taste drücken, um zum Menü zurückzukehren.

Wenn das Funkgerät durch die APO-Funktion ausgeschaltet wurde, muss es durch Drehen am Lautstärkeregelner aus- und wieder eingeschaltet werden.

13. Tastenverriegelung

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, verhindert dies versehentliche Bedienungen.



- **[F]**-Taste 3 Sek. lang drücken. Das Schloss-Symbol erscheint im Display.
- Zum Entriegeln die Bedienung wiederholen. Das Schloss-Symbol im Display verlischt.

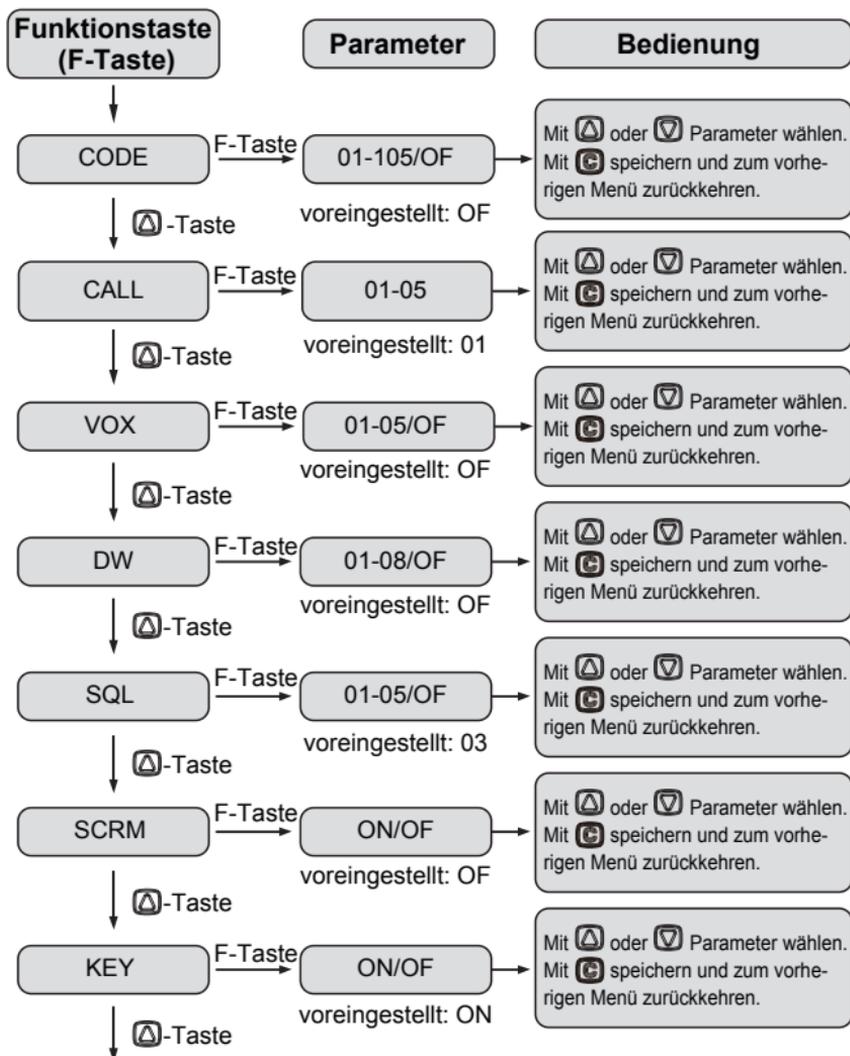
Im verriegelten Zustand sind die **[F]**- und die Up/Down-Tasten wirkungslos.

14. Warnung bei niedriger Akkuspannung

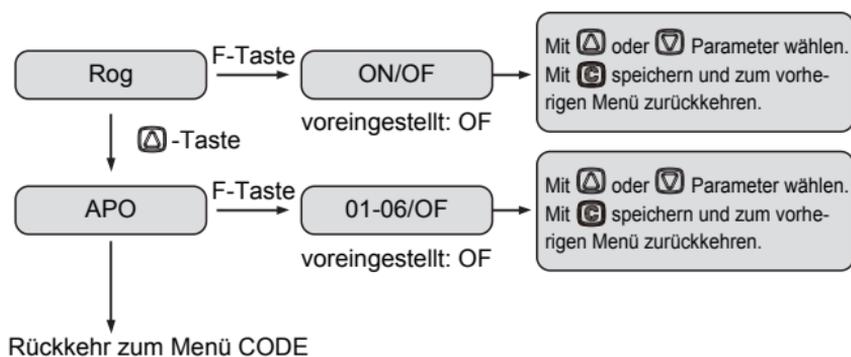
Bei fast entladenerm Akku erscheint „Lo BA“ im Display und Warntöne sind hörbar. Der Akkupack muss geladen bzw. gegen einen geladenen ausgetauscht werden.



Funktionstaste / Schnellübersicht



Funktionstaste / Schnellübersicht



Frequenzen (in MHz)

| Kanal | Frequenz | Kanal | Frequenz |
|-------|-----------|-------|-----------|
| 1 | 446,00625 | 5 | 446,05625 |
| 2 | 446,01875 | 6 | 446,06875 |
| 3 | 446,03125 | 7 | 446,08125 |
| 4 | 446,04375 | 8 | 446,09375 |

Problembeseitigung

| Problem | Lösungsvorschlag |
|---|--|
| Funkgerät lässt sich nicht einschalten. | A. Akku entladen; Akku aufladen oder ersetzen. B. Akkupack nicht korrekt angebracht; abnehmen und erneut anbringen. C. Schalter defekt; zum Service einsenden. D. Akkupack hat seine Lebensdauer erreicht; neuen Akkupack beschaffen. |
| Der Akkupack hält nicht mehr lange. | Der Akkupack hat seine Lebensdauer erreicht und muss durch einen typgleichen ersetzt werden. |
| Suchlauf arbeitet nicht. | Squelch ist geöffnet. Höheren Pegel einstellen. |
| Ständig Rauschen hörbar. | Squelch ist geöffnet. Höheren Pegel einstellen. |
| Kein Ton aus dem Ohrhörer hörbar. | Ohrhörer oder Ohrhörerkabel defekt. Überprüfen und erforderlichenfalls Ersatz beschaffen. |
| Funkreichweite gering und Empfangsempfindlichkeit unzureichend. | Die Antenne ist defekt. Da sie fest am Handfunkgerät angebracht ist, muss der Service bemüht werden. |
| Andere Stationen der Gruppe nicht hörbar. | A. Sicherstellen, dass alle Funkgeräte auf dem gleichen Kanal und mit denselben CTCSS/DCS-Einstellungen arbeiten. B. Gegenstation ist außerhalb der Funkreichweite. |
| Lautstärke ungenügend. | Handfunkgerät zum Service bringen. |
| Empfangssignale wiederholt unterbrochen. | A. Standort befindet sich am Rand der Funkreichweite. Standort wechseln. B. Defekt am Gerät. Handfunkgerät zum Service bringen. |
| Empfangssignale klingen verzerrt. | Der eingebaute Lautsprecher ist defekt. Wenn der Empfang über Ohrhörer einwandfrei ist, muss das Gerät zum Service. |
| Senden nicht möglich. | MONI-Taste drücken, um zu prüfen, ob der Kanal belegt ist. Auf belegten Kanälen kann das Gerät nicht senden. |
| Empfangssymbol erscheint, aber es ist nichts hörbar. | A. Lautstärkeeinstellung zu niedrig – deshalb erhöhen. B. Falsche CTCSS/DCS eingestellt. MONI-Taste drücken. C. Ohrhörerbuchse defekt, Handfunkgerät zum Service bringen. |

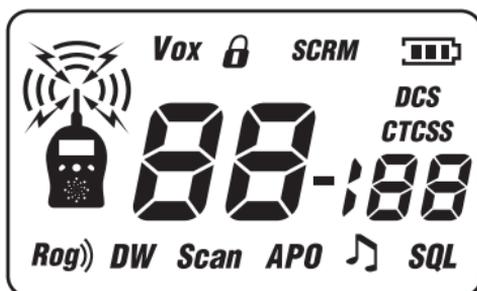
Wartung

1. Handfunkgerät niemals an der Antenne oder am angeschlossenen Zubehör tragen. Das kann Defekte verursachen.
2. Handfunkgerät regelmäßig mit einem weichen Tuch säubern. Entsprechende Tücher gibt es z. B. für Digitalkameras.
3. Akkupack vom Handfunkgerät abnehmen, wenn dieses längere Zeit nicht genutzt wird, und den Akkupack an einem trockenen Platz lagern.

Reset

Beim Reset werden alle Einstellungen auf die werksseitigen zurückgesetzt.

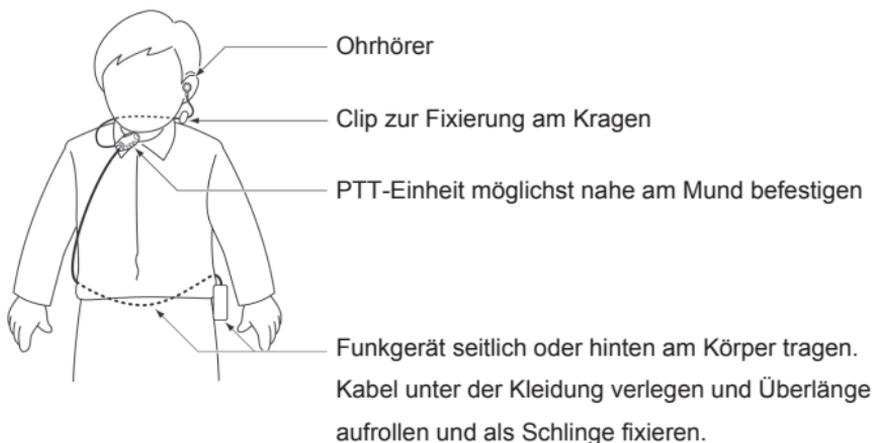
- ① Handfunkgerät bei gedrückter -Taste einschalten.
- ② Nach 1 Sek. erscheinen sämtliche Anzeigen und Symbole im Display.
Nach einer weiteren Sekunde die -Taste wieder loslassen.



Optionales Zubehör

- EBP-90 Lithium-Ionen-Akkupack (DC 3,7 V/1000 mAh)
- EBC-40 Gürtelclip
- EDC-200 Netzadapter (NEMA-Typ A)
- EDC-201 Netzadapter (CEE 7/2 PIN)
- EME-24 Ohrhörer-Mikrofon (kein VOX-Betrieb möglich)
- EME-61 Ohrhörer-Mikrofon mit VOX
- EMS-60 Lautsprecher-Mikrofon (kein VOX-Betrieb möglich)

Tragehinweise für ein Ohrhörer-Mikrofon



Technische Daten

| | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Frequenzbereich | 446,00625 bis 446,09375 MHz |
| Anzahl der Kanäle | 8 Kanäle |
| Sendeleistung | max. 0,5 W |
| CTCSS-Frequenzen | 50 CTCSS-Frequenzen |
| DCS-Codes | 105 DCS-Codes |
| Frequenzstabilität | ±2,5 ppm |
| Empfängerempfindlichkeit | -9 dB μ EMF |
| NF-Leistung | 300 mW |
| Betriebsspannung | 3,7 V |
| Betriebstemperaturbereich | -20 °C bis +65 °C |
| Akkukapazität | 1000 mAh (Li-Ionen) |
| Abmessungen (B x H x T) | 50 mm x 157 mm x 19 mm (mit Antenne) |
| Gewicht | etwa 90 g (mit Akkupack) |

Alle technischen Daten können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

ALINCO und das Alinco-Logo sind registrierte Marken der Alinco, Inc. in vielen Ländern einschließlich den USA, Russland, der EU-Staaten und China.

Anhang

50 Nummern mit CTCSS-Frequenzen (in Hz)

| | | | | | | | | | |
|----|------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| 01 | 67,0 | 11 | 94,8 | 21 | 131,8 | 31 | 171,3 | 41 | 203,5 |
| 02 | 69,3 | 12 | 97,4 | 22 | 136,5 | 32 | 173,8 | 42 | 206,5 |
| 03 | 71,9 | 13 | 100,0 | 23 | 141,3 | 33 | 177,3 | 43 | 210,7 |
| 04 | 74,4 | 14 | 103,5 | 24 | 146,2 | 34 | 179,9 | 44 | 218,1 |
| 05 | 77,0 | 15 | 107,2 | 25 | 151,4 | 35 | 183,5 | 45 | 225,7 |
| 06 | 79,7 | 16 | 110,9 | 26 | 156,7 | 36 | 186,2 | 46 | 229,1 |
| 07 | 82,5 | 17 | 114,8 | 27 | 159,8 | 37 | 189,9 | 47 | 233,6 |
| 08 | 85,4 | 18 | 118,8 | 28 | 162,2 | 38 | 192,8 | 48 | 241,8 |
| 09 | 88,5 | 19 | 123,0 | 29 | 165,5 | 39 | 196,6 | 49 | 250,3 |
| 10 | 91,5 | 20 | 127,3 | 30 | 167,9 | 40 | 199,5 | 50 | 254,1 |

105 Nummern mit DCS-Codes

| | | | | | | | | | | | |
|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|
| 01 | 023 | 19 | 116 | 37 | 225 | 55 | 325 | 73 | 452 | 91 | 627 |
| 02 | 025 | 20 | 122 | 38 | 226 | 56 | 331 | 74 | 454 | 92 | 631 |
| 03 | 026 | 21 | 125 | 39 | 243 | 57 | 332 | 75 | 455 | 93 | 632 |
| 04 | 031 | 22 | 131 | 40 | 244 | 58 | 343 | 76 | 462 | 94 | 645 |
| 05 | 032 | 23 | 132 | 41 | 245 | 59 | 346 | 77 | 464 | 95 | 654 |
| 06 | 036 | 24 | 134 | 42 | 246 | 60 | 351 | 78 | 465 | 96 | 662 |
| 07 | 043 | 25 | 143 | 43 | 251 | 61 | 356 | 79 | 466 | 97 | 664 |
| 08 | 047 | 26 | 145 | 44 | 252 | 62 | 364 | 80 | 503 | 98 | 703 |
| 09 | 051 | 27 | 152 | 45 | 255 | 63 | 365 | 81 | 506 | 99 | 712 |
| 10 | 053 | 28 | 155 | 46 | 261 | 64 | 371 | 82 | 516 | 100 | 723 |
| 11 | 054 | 29 | 156 | 47 | 263 | 65 | 411 | 83 | 523 | 101 | 731 |
| 12 | 065 | 30 | 162 | 48 | 265 | 66 | 412 | 84 | 526 | 102 | 732 |
| 13 | 071 | 31 | 165 | 49 | 266 | 67 | 413 | 85 | 532 | 103 | 734 |
| 14 | 072 | 32 | 172 | 50 | 271 | 68 | 423 | 86 | 546 | 104 | 743 |
| 15 | 073 | 33 | 174 | 51 | 274 | 69 | 431 | 87 | 565 | 105 | 754 |
| 16 | 074 | 34 | 205 | 52 | 306 | 70 | 432 | 88 | 606 | | |
| 17 | 114 | 35 | 212 | 53 | 311 | 71 | 445 | 89 | 612 | | |
| 18 | 115 | 36 | 223 | 54 | 315 | 72 | 446 | 90 | 624 | | |

ALINCO, INC.

Yodoyabashi Dai-bldg 13F
4-4-9 Koraibashi, Chuo-ku, Osaka 541-0043 Japan
Phone: +81-6-7636-2362 Fax: +81-6-6208-3802
<http://www.alinco.com>
E-mail: export@alinco.co.jp



CE 0700



UHF-FM-Transceiver mit 8 PMR446-Kanälen.
Dieses Handfunkgerät darf in allen EU-Staaten
und den EFTA-Mitgliedern CH, ICE, LI, NOR
benutzt werden.

Copyright Alinco, Inc. PS0845/FNEI-NI
Gedruckt in Deutschland



© Copyright by Maas Elektronik 2015
Änderungen, Irrtümer, Fehler vorbehalten.
Das Entfernen des Copyright-Hinweises
ist verboten.

maas funk-elektronik
Inh. Peter Maas
Heppendorfer Straße 23
50189 Elsdorf-Berrendorf
Tel. (0 22 74) 93 87-0 · Fax 93 87-31
info@maas-elektronik.com
www.maas-elektronik.com